

in ligno vincēbat, in ligno quoque vincerētur: per Christum, Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítiti jubeas, deprecámur, súplici confessiōne dicéntes:

COMMUNION

1 Corinthians 11: 24, 25

Hoc corpus, quod pro vobis tradétur: hic calix novi testaménti est in meo ságuine, dicit Dóminus: hoc fácite, quotiescúmque súmitis, in meam commemoratiónem.

POSTCOMMUNION

Adésto nobis, Dómine Deus noster, et quos tuis mystériis recreásti, perpétuis defénde subsidiis. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

death came, thence also life might arise again, and that he, who overcame by the tree, by the tree also might be overcome: Through Christ our Lord. Through Whom the Angels praise Thy Majesty, the Dominations worship it, the Powers stand in awe. The Heavens and the Heavenly hosts together with the blessed Seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

This is My Body which shall be delivered for you: this is the chalice of the New Testament in My Blood, saith the Lord: do this, as often as you receive it, in commemoration of Me.

Draw near to us, O Lord our God, and with everlasting succor aid those whom by Thy sacrament Thou hast called to newness of life. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

MASS PROPER: PASSION SUNDAY

MASS *Júdica me* (violet)

INTROIT Psalm 42: 1-2

Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et dolóso éripe me: quia tu es Deus meus et fortitúdo mea. (Ps. 42: 3) Emitte lucem tuam et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua. Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et dolóso éripe me: quia tu es Deus meus et fortitúdo mea.

COLLECT

Quæsumus, omnípotens Deus, familiam tuam propítius réspice: ut, te largiēte, regátur in córpore; et, te serviēte, custodiátur in mente. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

EPISTLE Hebrews 9: 11-15

Fratres: Christus assístens pónitífex futurórum bonórum, per ámplius et perféctius tabernáculum non manufáctum, id est, non hujus creatiōnis: neque per ságuinem hircórum aut vitulórum, sed per próprium ságuinem introívit semel in Sancta, æténa redemptiōne invénta. Si enim sanguis hircórum et taurórum, et cinis vitulæ aspérsus, inquinátos sanctíficat ad emundatióem carnis: quanto magis sanguis Christi, qui per Spíritum Sanctum semetípsum obtulit immaculátum Deo, emundábit consciéntiam nostram ab opéribus mórtuis, ad serviéndum Deo vivénti? Et ídeo novi testaménti mediátor est: ut morte intercedénte, in

Judge me, O God, and distinguish my cause from the nation that is not holy: deliver me from the unjust and deceitful man, for Thou art my God and my strength. (Ps. 42: 3) Send forth Thy light and Thy truth: they have conducted me, and brought me unto Thy holy hill, and into Thy tabernacles. Judge me, O God, and distinguish my cause from the nation that is not holy: deliver me from the unjust and deceitful man, for Thou art my God and my strength.

Look down in mercy, we beseech Thee, O Lord, upon Thy family; by Thy governance may we be outwardly protected in body; by Thy favor may we be inwardly strengthened in heart and mind. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Brethren: Christ being come, a High Priest of the good things to come, by a greater and more perfect tabernacle, not made with hands, that is, not of this creation, neither by the blood of goats or of calves, but by His own blood, entered once into the Holies, having obtained eternal redemption. For if the blood of goats and of oxen, and the ashes of a heifer being sprinkled, sanctify such as are defiled, to the cleansing of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who through the Holy Spirit, offered Himself without spot to God, cleanse our conscience from dead works, to serve the living God? And therefore He is the Mediator of the new

redemptiónem eárum
prævaricatiónum, quæ erant sub prióri
testaménto, repromissiónem
accípiant, qui vocáti sunt ætérnæ
hereditátis: in Christo Jesu Dómino
nostro.

GRADUAL

Psalms 142: 9-10; 17: 48-49

Eripe me, Dómine, de inimícis meis:
doce me fácere voluntátem tuam.
Liberátor meus, Dómine, de géntibus
iracúndis: ab insurgéntibus in me
exaltábis me: a viro iníquo erípies me.

TRACT Psalms 128: 1-4

Sæpe expugnavérunt me a juventúte
mea. Dicat nunc Israël: sæpe
expugnavérunt me a juventúte mea.
Etenim non potuérunt mihi: supra
dorsum meum fabricavérunt
peccatóres. Prolongavérunt iniquitátes
suas: Dóminus justus concidet
cervíces peccatórum.

GOSPEL John 8: 46-59

In illo témpore: Dicébat Jesus turbis
Judæórum: Quis ex vobis árguet me
de peccáto? Si veritátem dico vobis,
quare non créditis mihi? Qui ex Deo
est, verba Dei audit. Proptérea vos
non audítis, quia ex Deo non estis.
Respondérunt ergo Judæi, et dixerunt
ei: Nonne bene dícimur nos, quia
Samaritánus es tu, et dæmónium
habes? Respóndit Jesus: Ego
dæmónium non hábeo: sed honorífico
Patrem meum, et vos inhonorástis me.
Ego autem non quæro glóriam meam:
est qui quærat, et júdicet. Amen, amen
dico vobis: si quis sermónem meum
serváverit, mortem non vidébit in
ætérnum. Dixerunt ergo Judæi: Nunc
cognóvimus quia dæmónium habes.
Abraham mórtuus est, et prophétæ: et
tu dicis: Si quis sermónem meum

Testament; that by means of His
death, for the redemption of those
transgressions which were under the
former Testament, they that are called
may receive the promise of eternal
inheritance, in Christ Jesus our Lord.

Deliver me from my enemies, O Lord:
teach me to do Thy will. Thou art my
deliverer, O Lord, from the angry
nations: Thou wilt lift me up above
them that rise up against me: from the
unjust man Thou wilt deliver me.

Often have they fought against me
from my youth. Let Israel now say:
Often have they fought against me
from my youth. But they could not
prevail over me: the wicked have
wrought upon my back. They have
lengthened their iniquities: the Lord,
Who is just, will cut the necks of
sinners.

At that time, Jesus said to the
multitudes of the Jews: Which of you
shall convince Me of sin? If I say the
truth to you, why do you not believe
Me? He that is of God, heareth the
words of God. Therefore you hear
them not, because you are not of God.
The Jews therefore answered, and
said to Him: Do not we say well, that
Thou art a Samaritan, and hast a
devil? Jesus answered: I have not a
devil, but I honor My Father, and you
have dishonored Me. But I seek not
My own glory; there is One that
seeketh and judgeth. Amen, amen, I
say to you, If any man keep My word,
he shall not see death for ever. The
Jews therefore said: Now we know
that Thou hast a devil. Abraham is
dead, and the prophets; and Thou

serváverit, non gustábit mortem in
ætérnum. Numquid tu major es patre
nostro Abraham, qui mórtuus est? et
prophétæ mórtui sunt. Quem teípsum
facis? Respóndit Jesus: Si ego
glorífico meípsum, glória mea nihil est:
est Pater meus, qui glorificat me,
quem vos dicitis quia Deus vester est,
et non cognovístis eum: ego autem
novi eum: et si díxero quia non scio
eum, ero similis vobis, mendax. Sed
scio eum, et sermónem ejus servo.
Abraham pater vester exsultávit ut
vidéret diem meum: vidit, et gavisus
est. Dixerunt ergo Judæi ad eum:
Quinquagínta annos nondum habes,
et Abraham vidísti? Dixit eis Jesus:
Amen, amen dico vobis, ántequam
Abraham fieret, ego sum. Tulérunt
ergo lápides, ut jácerent in eum: Jesus
autem abscóndit se, et exívit de
templo.

OFFERTORY Psalms 118: 17, 107

Confitébor tibi, Dómine, in toto corde
meo: retribue servo tuo, vivam et
custódiám sermónes tuos: vivífica me
secúndum verbum tuum, Dómine.

SECRET

Hæc múnera, quæsumus, Dómine, et
víncula nostræ pravitátis absólvant, et
tuæ nobis misericórdiæ dona
concíliant. Per Dóminum nostrum
Jesum Christum, Fílium tuum, qui
tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus
Sancti, Deus, per ómnia sæcula
sæculórum.

PREFACE OF THE HOLY CROSS

Vere dignum et justum est, æquum et
salutáre, nos tibi semper et ubique
grátias ágere: Dómine sancte, Pater
omnípotens, ætérne Deus: Qui
salútem humáni géneris in ligno
Crucis constituísti: ut unde mors
oriebátur, inde vita resúrgeret: et, qui

sayest: If any man keep My word, he
shall not taste death for ever. Art Thou
greater than our father Abraham, who
is dead? and the prophets are dead.
Whom dost Thou make Thyself?
Jesus answered: If I glorify Myself, My
glory is nothing. It is My Father that
glorifieth Me, of Whom you say that
He is your God. And you have not
known Him; but I know Him. And if I
shall say that I know Him not, I shall
be like to you, a liar. But I do know
Him, and do keep his word. Abraham
your father rejoiced that he might see
My day: he saw it, and was glad. The
Jews therefore said to Him: Thou art
not yet fifty years old, and hast Thou
seen Abraham? Jesus said to them:
Amen, amen, I say to you, before
Abraham was made, I AM. They took
up stones therefore to cast at Him; but
Jesus hid Himself, and went out of the
temple.

I will confess to Thee, O Lord, with my
whole heart: render to Thy servant: I
shall live and keep Thy words: enliven
me according to Thy word, O Lord.

May these gifts, we beseech Thee, O
Lord, merit for us the loosening of the
bonds of our sins, and draw down
upon us Thy bounteous mercies..
Through our Lord Jesus Christ, Thy
Son, Who lives and reigns with Thee
in the unity of the Holy Spirit, God,
forever and ever.

It is truly meet and just, right and for
our salvation, that we should at all
times, and in all places, give thanks
unto Thee, O holy Lord, Father
almighty, everlasting God: Who didst
establish the salvation of mankind on
the tree of the Cross: that whence